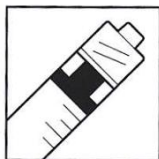


BD 1mL Syringe

Luer-Lok™ Tip

Embout BD Luer-Lok™

Jeringa • Seringa • Seringue •
 Spritze • Siringa • Spuit • Spruta •
 Sprøjte • Ruisku • Σύριγγα •
 Sprøyte • Strzykawka • Injekcijska
 brizgalka • Injekčná striekačka •
 Süstal • Fecskendő • Švirkštas •
 Strikačka • Šlirce • Şiringa •
 Шприц • Štrcaljka • Seringă •
 Спринцовка • Шприц



REF 309628



Becton, Dickinson and Company, 1 Becton Drive
 Franklin Lakes, NJ 07417 USA

Made in USA

Fabriqué aux États-Unis bd.com

EC REP BD, Laagstraat 57 B-9140, Temse, Belgium

BD, the BD Logo and Luer-Lok are trademarks of
 Becton, Dickinson and Company or its affiliates.
 © 2021 BD. All rights reserved.
 BD, le logo BD et Luer-Lok sont des marques de commerce de
 Becton, Dickinson and Company ou de ses sociétés affiliées.
 © 2021 BD. Tous droits réservés.

DGP6703 500044814 Rev. 2021-05

English-en

Caution

The BD Luer-Lok™ 1mL syringe has an outer diameter equal to a BD Luer-Lok™ 3mL syringe. Syringe pumps with automatic syringe size detection will incorrectly detect this 1mL syringe as a 3mL syringe. This error will cause an under-infusion of medication by a factor of 70%.
 In order to avoid an infusion/medication error, BD® recommends that you contact the manufacturer of your syringe pump to determine if this error will occur, how to prevent it and if a revision in the programming or the software is available that will accommodate this syringe. Some manufacturers have made provisions for the BD Luer-Lok™ 1mL syringe.

Note:

Syringe pumps without automatic syringe size detection will work properly with the BD Luer-Lok™ 1mL syringe. The critical internal dimensions of the syringe that effect accuracy and performance remain unchanged from a Slip Tip 1mL syringe.
 The user enters the syringe size (1mL) into the pump without automatic syringe detection and this will allow the BD Luer-Lok™ 1mL syringe to work properly.
 Please contact the syringe pump manufacturers directly to determine the best safest method to handle this issue should you decide to use the BD Luer-Lok™ 1mL syringe in a syringe pump.

Non-Pyrogenic -



Do not use if individual package is damaged.

Not for Oral Use.

Re-use may lead to infection or other illness/injury.

Natural Rubber Latex is not part of the material formulation.

Intraocular use is not validated by BD.

DISCARD IN APPROVED SHARPS COLLECTOR AFTER SINGLE USE.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

To help avoid HIV (AIDS), HBV (Hepatitis) and other infectious diseases due to accidental needlesticks, used needles should not be recapped or removed, unless there is no alternative or such action is required by a specific medical procedure. OSHA (USA) standards require that recapping of needles must be performed using a one handed technique. Dispose of all needles and syringes in accordance with national/institutional guidelines.

Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Español-es

Precaución

La jeringa BD Luer-Lok™ de 1 mL tiene un diámetro exterior igual que la jeringa BD Luer-Lok™ de 3 mL. Las bombas de jeringa con detección automática del tamaño de la jeringa detectarán incorrectamente esta jeringa de 1 mL como una jeringa de 3 mL. Este error puede causar una perfusión de la medicación de hasta un 70% inferior a la deseada.

Para evitar un error de infusión/medicación, BD® recomienda que se ponga en contacto con el fabricante de su bomba de jeringa para determinar si se va a producir este error, cómo prevenirlo y si se dispone de una revisión de la programación o del software que acepte esta jeringa. Algunos fabricantes han realizado provisiones para la jeringa BD Luer-Lok™ de 1 mL.

Nota:

Las bombas de jeringa sin detección automática del tamaño de la jeringa funcionarán correctamente con la jeringa BD Luer-Lok™ de 1 mL. Las dimensiones internas críticas de la jeringa que afectan a la precisión y al rendimiento permanecen sin cambios respecto a la jeringa de 1 mL cono Luer.

El usuario deberá introducir el tamaño de la jeringa (1 mL) en la bomba sin detección automática de la jeringa, permitiendo así que la jeringa BD Luer-Lok™ de 1 mL funcione correctamente.

Apirógeno —



No utilizar si el envase individual está dañado.

No apto para uso oral.

La reutilización puede ocasionar infecciones u otras enfermedades/lesiones.

La fórmula del material no contiene látex de caucho natural.

BD no ha validado el uso intraocular.

DESPUÉS DE LA UTILIZACIÓN, DESECHAR EN UN CONTENEDOR PARA OBJETOS PUNZANTES.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Para ayudar a evitar el VIH (SIDA), VHB (hepatitis) y otras enfermedades infecciosas debidas a pinchazos accidentales, las agujas no deben taparse de nuevo ni retirarse, a menos que dicha acción sea exigida por un procedimiento médico específico. Los estándares de la OSHA (EE.UU.) exigen que para tapar de nuevo agujas se utilice una técnica con una sola mano. Desechar todas las agujas y jeringas en conformidad con las directrices nacionales/institucionales.

Portugues-pt

Atenção

A seringa BD Luer-Lok™ de 1mL tem um diâmetro externo igual ao de uma seringa BD Luer-Lok™ de 3mL. As bombas de seringa com detecção automática do tamanho da seringa detectarão incorrectamente esta seringa de 1mL como uma seringa de 3mL. Este erro causa uma diminuição de 70% da perfusão da medicação.

Para evitar um erro de infusão/medicação, a BD® recomenda que contacte o fabricante da sua bomba de seringa para determinar se este há qualquer possibilidade deste erro ocorrer, como preveni-lo e se existe um modo de revisão da programação ou do software que aceite esta seringa. Alguns fabricantes fizeram alterações para permitir a utilização com a seringa BD Luer-Lok™ de 1mL.

Nota:

As bombas de seringa sem detecção automática do tamanho da seringa funcionarão correctamente com a seringa BD Luer-Lok™ de 1mL. As dimensões internas críticas da seringa que afectam a exactidão e o desempenho permanecem inalteradas em relação às da seringa BD Cone Luer de 1 mL.

O utilizador introduz o tamanho da seringa (1mL) na bomba sem detecção automática da seringa, permitindo assim que a seringa BD Luer-Lok™ de 1mL funcione correctamente.

Apirogénico —



Não utilize se a embalagem individual estiver danificada.

Não se destina a utilização oral.

A reutilização pode levar a uma infecção ou outra doença/lesão.

O látex de borracha natural não faz parte da formulação do material.

A utilização intraocular não é validada pela BD.

DESCARTAR EM RECIPIENTES PARA OBJECTOS CORTANTES APROVADOS APÓS UMA ÚNICA UTILIZAÇÃO.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Para evitar a infecção por VIH (SIDA), VHB (Hepatite) e outras doenças infecciosas provocadas por picadas de agulha acidentais, as agulhas utilizadas não devem ser novamente cobertas ou removidas, salvo se não existir alternativa ou se tal acção for exigida por um procedimento médico específico. Os padrões da OSHA (USA) exigem que a cobertura das agulhas seja efectuada utilizando uma técnica com uma só mão. Elimine todas as agulhas e seringas de acordo com as normas nacionais/institucionais.

Français-fr

Attention

Le diamètre extérieur de la seringue BD Luer-Lok™ de 1 mL est le même que celui de la seringue BD Luer-Lok™ de 3 mL. Les pousse-seringue à détection de taille automatique confondront cette seringue avec la seringue de 3 mL. Cette erreur causerait un erreur par défaut de 70 % du volume injecté.

Afin d'éviter une erreur de volume d'injection, BD® recommande de contacter le fabricant du pousse-seringue, pour savoir si une telle erreur peut se produire, comment l'éviter, et si une révision du logiciel existe pour cette seringue. Certains fabricants ont pris les dispositions nécessaires pour la seringue BD Luer-Lok™ de 1 mL.

Remarque :

Les pousse-seringue sans détection automatique de taille fonctionneront correctement avec la seringue BD Luer-Lok™ de 1 mL. Les dimensions internes critiques de la seringue, qui affectent la précision du volume et le fonctionnement, sont les mêmes que celle de la seringue à embout conique de 1 mL.

L'utilisateur entre la taille de la seringue (1 mL) dans le pousse-seringue sans détection de taille automatique ce qui permet à la seringue BD Luer-Lok™ de 1 mL de fonctionner correctement.

Apirogène —



Ne pas utiliser si l'emballage individuel est endommagé.

Ne pas utiliser pour les injections orales.

La réutilisation peut provoquer une infection ou d'autres maladies/préjudices.

Le latex de caoutchouc naturel n'entre pas dans la formulation du matériau.

L'utilisation intra-oculaire n'est pas validée par BD.

ELIMINER DANS UN COLLECTEUR D'AIGUILLE HOMOLOGUE APRES UN SEUL USAGE.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE

Pour éviter la transmission du VIH (SIDA), du VHB (hépatite) et d'autres maladies infectieuses par piqûres accidentelles, les aiguilles utilisées ne doivent être ni recapuchonnées, ni retirées, à moins qu'il ne soit impossible de faire autrement ou qu'une procédure médicale particulière l'exige. Éliminer toutes les aiguilles et seringues conformément à la réglementation en vigueur dans l'établissement.

Vorsicht

Die Außendurchmesser der 1 mL BD Luer-Lok™-Spritze und der 3 mL BD Luer-Lok™-Spritze sind identisch. Spritzenpumpen mit automatischer Detektion der Spritzengröße erkennen diese 1 mL-Spritze fälschlich als 3 mL-Spritze. Dieser Fehler führt zu einer gegenüber dem Sollwert um 70% reduzierten Arzneimittelinfusion. Zur Vermeidung eines Infusions-/Arzneimittelverabreichungsfehlers empfiehlt BD®, den Hersteller Ihrer Spritzenpumpe zu kontaktieren, um zu ermitteln, ob dieser Fehler auftreten wird, wie er zu vermeiden ist und ob für diese Spritze eine Revision der Programmierung oder der Software zur Verfügung steht. Einige Hersteller haben für die BD Luer-Lok™- 1 mL Spritze Vorkehrungen getroffen.

Anmerkung:
Spritzenpumpen ohne automatische Detektion der Spritzengröße funktionieren mit der 1 mL-Spritze problemlos. Die für die Genauigkeit und Funktion entscheidenden Innenmaße der Spritze bleiben gegenüber einer 1 mL-Spritze mit Luer-Ansatz unverändert.
Gibt der Anwender die Spritzengröße (1 mL) in die Pumpe ohne automatische Detektion der Spritzengröße ein, so funktioniert die BD 1 mL Luer-Lok™-Spritze problemlos.

Pyrogenfrei —

 Defekte Packungen nicht verwenden.

Nicht für Oralapplikationen geeignet.

Erneute Verwendung kann zu Infektionen oder anderen Krankheiten/ Verletzungen führen.

Naturkautschuklatex ist kein Bestandteil der Materialformulierung.

Intraokuläre Verwendung von BD nicht validiert.

NACH EINMALIGEM GEBRAUCH IN FÜR SCHARFE GEGENSTÄNDE VORGESEHENEN BEHÄLTERN ENTSORGEN.

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

Zur Vermeidung von HIV (AIDS), HBV (Hepatitis) sowie anderen Infektionskrankheiten, die durch versehentliche Kanülenstiche übertragen werden können, sollten Kanülen weder erneut verschlossen noch entfernt werden, es sei denn es steht keine Alternative zur Verfügung oder ein bestimmtes medizinisches Verfahren schreibt ein solches Vorgehen vor. OSHA (USA)-Standards schreiben vor, dass das Wiederverschließen von Kanülen einhändig erfolgen muss. Alle Kanülen und Spritzen gemäß den nationalen /in Ihrer Einrichtung geltenden Richtlinien entsorgen.

Attenzione

La siringa BD Luer-Lok™ da 1 mL ha lo stesso diametro esterno di una siringa BD Luer-Lok™ da 3 mL. Le pompe con riconoscimento automatico della siringa percepiscono erroneamente la siringa da 1 mL come una siringa da 3 mL. Questo errore provocherà una sotto-infusione del farmaco pari al 70%. Per evitare errori nell'infusione e/o somministrazione di farmaci, BD® raccomanda di contattare il produttore della pompa a siringa per sapere come prevenire o affrontare simili circostanze e informarsi sulle eventuali revisioni della programmazione o del software per questa siringa. Alcuni produttori hanno inserito dotazioni specifiche per la siringa BD Luer-Lok™ da 1 mL.

Nota:

Le pompe senza riconoscimento automatico della siringa funzionano correttamente con la siringa BD Luer-Lok™ da 1 mL. Le dimensioni interne critiche della siringa che influiscono sulla precisione e sulle prestazioni del sistema rimangono invariate rispetto a quelle di una siringa BD Luer Slip da 1 mL. Per un corretto funzionamento della siringa BD Luer-Lok™ da 1 mL inserire il volume della siringa (1 mL) nella pompa senza riconoscimento automatico della siringa.

Apirogeno —

 Non usare se la confezione singola è danneggiata.

Non per via orale.

Riutilizzare il meccanismo può causare infezioni o altre malattie/ferite.

La formulazione del materiale non contiene lattice di gomma naturale.

L'uso intraoculare non è convalidato da BD.

SMALTIRE NELL'APPPOSITO CONTENITORE PER TAGLIENTI DOPO IL SINGOLO UTILIZZO.

NORME DI SICUREZZA

Per evitare il rischio di contagio da HIV (AIDS), HBV (epatite) e altre infezioni conseguenti a punture accidentali da ago, non ricoprire o rimuovere gli aghi usati, a meno che non vi siano alternative o si tratti di una specifica procedura medica. Gli standard OSHA (USA) prevedono che gli aghi vengano ricoperti con la tecnica a una sola mano. Smaltire tutti gli aghi e le siringhe in conformità con le direttive del proprio Paese o dell'istituto sanitario di appartenenza.

Let op

De BD Luer-Lok™ 1 mL spuit heeft een buitendiameter die gelijk is aan een BD Luer-Lok™ 3 mL spuit. Spuitpompen met automatische spuitmaatwaarneming zullen deze 1 mL spuit foutief waarnemen als een 3 mL spuit. Deze fout veroorzaakt een onderinfusie van medicatie met een factor van 70%. Om een infusie/medicatiefout te vermijden, beveelt BD® aan contact op te nemen met de fabrikant van uw spuitpomp om vast te stellen of deze fout zal optreden, hoe u dit kunt voorkomen en of een herziening van de programmering of de software beschikbaar is die geschikt is voor deze spuit. Sommige fabrikanten hebben voorzieningen getroffen voor de BD Luer-Lok™ 1 mL spuit.

NB:

Spuitpompen zonder automatische spuitmaatwaarneming werken op de juiste wijze met de BD Luer-Lok™ 1 mL spuit. De kritieke inwendige afmetingen van de spuit die de nauwkeurigheid en prestatie beïnvloeden, zijn dezelfde als die van een Slip Tip 1 mL spuit.
De gebruiker voert de spuitmaat (1 mL) in de pomp zonder automatische spuitwaarneming en in hierdoor kan de BD Luer-Lok™ 1 mL spuit op de juiste wijze werken.

Niet pyrogeen —

 Niet gebruiken als de individuele verpakking beschadigd is.

Niet voor oraal gebruik.

Opnieuw gebruiken kan tot infectie of andere ziekte/letsel leiden.

Het materiaal bevat geen natuurrubberlatex.

Intraoculair gebruik wordt niet gevalideerd door BD.

WEGGOOIEN IN EEN GOEDGEKEURDE CONTAINER VOOR SCHERPE VOORWERPEN NA EENMALIG GEBRUIK.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEGEGENS

Om HIV (AIDS), HBV (Hepatitis) en andere besmettelijke ziekten door prikongevallen te vermijden, mag bij gebruikte naalden de beschermhuls niet terug over de naald worden geplaatst tenzij er geen alternatief is of een dergelijke handeling vereist wordt voor een specifieke medische procedure. Volgens de normen van de Amerikaanse overheidsoverheidsinstantie OSHA moet het terugplaatsen van de beschermhuls over de naald met één hand worden uitgevoerd. Alle naalden en spuiten in overeenstemming met landelijke/institutionele richtlijnen wegwerpen.

Försiktighet

BD Luer-Lok™ 1 mL spruta har en yttre diameter som motsvarar en BD Luer-Lok™ 3 mL spruta. Sprutpumpar med automatisk detektion av sprutorlek kommer felaktigt att detektera denna 1 mL spruta som en 3 mL spruta. Detta fel kommer att orsaka en för liten infusionsvolym av mediceringen med en faktor på 70 %. För att undvika ett infusions-/medicineringsfel, rekommenderar BD® dig att kontakta sprutpumpens tillverkare för att fastställa om detta fel kommer att uppstå, hur man kan förebygga det och om det finns en revidering i programmeringen eller av mjukvaran som är anpassad till denna spruta. En del tillverkare har utfört förberedelser för BD Luer-Lok™ 1 mL spruta.

Obs!

Sprutpumpar utan automatisk detektion av sprutstorlek kommer att fungera på rätt sätt med BD Luer-Lok™ 1 mL spruta. Sprutans kritiska inre dimensioner, vilka påverkar noggrannhet och prestanda, kvarstår oförändrade jämfört med en Slip 1 mL spruta.
Användaren skriver in sprutans storlek på pumpen utan automatisk detektion av sprutstorlek och detta kommer att leda till att BD Luer-Lok™ 1 mL sprutan fungerar på ett rätt sätt.

Ikke-pyrogen —

 Får ej användas om förpackningen är bruten.

Ej för oralt bruk.

Återanvändning kan leda till infektion eller annan sjukdom/skada.

Naturgummilatrix ingår inte i materialformuleringen.

Intraokulär användning har inte validerats av BD.

EFTER ENGÅNGSBRUK KASSERA I GODKÄND BEHÅLLARE FÖR VASSA FÖREMÅL.

VIKTIG SÄKERHETSGEGENS

För att undvika HIV (AIDS), HBV (hepatit) och andra smittsamma sjukdomar på grund av oavsiktliga nålstick, bör inte använda kanyler återtäckas eller avlägsnas, såvida det inte finns något annat alternativ eller att en sådan handling krävs i samband med en speciell medicinsk procedur. OSHA (USA)-standarder kräver att återtäckning av kanyler måste utföras med enhandsstreck. Kasser alla kanyler och sprutor i enlighet med nationella/lokala riktlinjer.

Forsigtig

BD Luer-Lok™ 1 mL sprøjten har en udvendig diameter svarende til en BD Luer-Lok™ 3 mL sprøjte. Sprøjtepumper med automatisk sprøjtestørrelsedetektion vil ukorrekt detektere denne 1 mL sprøjte som en 3 mL sprøjte. Denne fejl vil forårsage en underinfusion af medicin ved en faktor på 70%. For at undgå en infusion/medicinfejl anbefaler BD®, at du kontakter sprøjtepumpefabrikanten for at finde ud af, om denne fejl vil forekomme og hvordan den kan forebygges, såvel som hvorvidt en revision i programmering eller software forefindes, som kan imødekomme denne sprøjte. Nogle fabrikanten har taget foranstaltninger for BD Luer-Lok™ 1 mL sprøjten.

Bemærk:

Sprøjtepumper uden automatisk sprøjtestørrelsedetektion vil fungere korrekt med BD Luer-Lok™ 1 mL sprøjten. Sprøjstens kritiske interne dimensioner, som påvirker nøjagtighed og præstation, forbliver uændrede fra en 1 mL sprøjte med luer slip.
Brugeren indtaster sprøjtestørrelsen (1 mL) i pumpen uden automatisk sprøjtedetektion, og dette giver BD Luer-Lok™ 1 mL sprøjten mulighed for at fungere korrekt.

Ikke-pyrogenholdig —

 Anvendes ikke, hvis den individuelle pakke er beskadiget.

Ikke til oral brug.

Genbrug kan føre til infektion eller anden sygdom/skade.

Naturgummilatrix er ikke en del af materialeformuleringen.

Intraokulær anvendelse er ikke valideret af BD.

BORTSKAF I GODKENDT BEHOLDER TIL SKARPE GENSTANDE EFTER BRUG ÉN GANG.

VIGTIGE SIKKERHEDSOPPLYSNINGER

For at forhindre HIV (AIDS), HBV (Hepatitis) og andre smittefarlige sygdomme pga. utilsigtede stikskader, bør hættens ikke sættes tilbage på brugte kanyler, og brugte kanyler bør ikke fjernes, medmindre der ikke er noget alternativ eller sådan handling er påkrævet af en specifik medicinsk procedure. OSHA (USA)-standarder kræver at "recapping" skal foretages ved brug af en én-hands teknik. Kassér alle kanyler og sprøjter i henhold til lokale retningslinier.

Huomautus

BD Luer-Lok™ 1 mL -ruiskun ulkoläpimitä vastaa BD Luer-Lok™ 3 mL -ruiskua. Ruiskupumput, joissa on automaattinen ruiskun koon tunnistus, tunnistavat tämän 1 mL ruiskun väärin 3 mL ruiskuna. Tämä virhe aiheuttaa lääkkeen ali-infusion 70 %:n kertomella. Infusion/lääkityksen virheen välttämiseksi BD® suosittelee, että otat yhteyttä ruiskupumpun valmistajaan määrittääksesi, tapahtuuko tämä virhe, kuinka se estetään ja onko käytettävissä ohjelmistoa, joka tukee tätä ruiskua. Jatkain valmistajat ovat varautuneet BD Luer-Lok™ 1 mL -ruiskun käyttöön.

Huomautus:

Ruiskupumput, joissa ei ole automaattista ruiskukoon tunnistusta, toimivat oikein BD Luer-Lok™ 1 mL -ruiskun kanssa. Ruiskun kriittiset sisäläpimitat, jotka vaikuttavat tarkkuuteen ja suorituskykyyn, pysyvät muuttumattomina Slip Tip 1 mL -ruiskussa. Käyttäjää antaa ruiskun koon (1 mL) pumppuun ilman automaattista ruiskun tunnistusta ja tämä mahdollistaa BD Luer-Lok™ 1 mL -ruiskun oikean toiminnan.

Pyrogeeniton —

 Ei saa käyttää, jos yksittäinen pakkaus on vahingoittunut.

Ei suulliseen käyttöön.

Uudelleen käyttö voi saada aikaan infektion tai muun sairauden/vamman.

Materiaalikoostumus ei sisällä luonnonkumilateksia.

BD ei ole validoinut silmänsäistä käyttöä.

HÄVITÄ HYVÄKSYTYISSÄ TERÄVIEN ESINEIDEN KERÄYSSÄILIOSSÄ KERTAKÄYTÖN JÄLKEEN.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA

Jotta voidaan välttää vahingossa tapahtuvista neulanpistoista johtuva HIV- (AIDS) ja HBV-virusten (hepatitti) tai muiden tautien tarttuminen, käytettyjä neuloja ei saa sulkea tai irrottaa, ellei muuta vaihtoehtoa ole tai se on välttämätöntä hoitotilojen kannalta. OSHA-standardit (USA) edellyttävät, että neulojen sulkeminen tulee tehdä yhden käden menetelmällä. Hävitä kaikki neulat ja ruiskut valtakunnallisten/sairaaloikohtaisen ohjeiden mukaisesti.

Προσοχή

Η σύριγγα BD Luer-Lok™ 1mL έχει εξωτερική διάμετρο ίση με τη σύριγγα BD Luer-Lok™ 3mL. Οι αντλίες σύριγγας που διαθέτουν σύστημα αυτόματης ανίχνευσης του μεγέθους της σύριγγας δεν αναγνωρίζουν αρθρά την παρούσα σύριγγα 1mL ως σύριγγα 3mL. Το σφάλμα αυτό προκαλεί μειωμένη έγχυση της φαρμακευτικής ουσίας κατά 70%.

Για να αποφύγετε τυχόν σφάλμα στην έγχυση/τη φαρμακευτική ουσία, η BD® συνιστά να αποταθείτε στον κατασκευαστή της αντλίας σύριγγας σας ώστε να καθοριστεί το ενδεχόμενο εμφάνισης του σφάλματος, ο τρόπος πρόληψής και το κατά πόσο υπάρχει δυνατότητα επανεξέτασης του προγραμματισμού ή του λογισμικού για προσαρμογή στη συγκεκριμένη σύριγγα. Ορισμένοι κατασκευαστές έχουν λάβει σχετική μέριμνα για τη σύριγγα BD Luer-Lok™ 1mL.

Σημείωση:
Οι αντλίες σύριγγας που δεν διαθέτουν σύστημα αυτόματης ανίχνευσης του μεγέθους της σύριγγας λειτουργούν χωρίς σφάλματα με τη σύριγγα BD Luer-Lok™ 1mL. Οι κύριες εσωτερικές διαστάσεις της σύριγγας που επηρεάζουν την ακρίβεια και την επίδοση δεν μεταβάλλονται με τη χρήση σύριγγας Slip Tip 1mL. Ο χρήστης πληκτρολόγιοι του μεγέθους της σύριγγας (1mL) σε αντλία που δεν διαθέτει σύστημα αυτόματης ανίχνευσης σύριγγας και, με τον τρόπο, αυτό η σύριγγα BD Luer-Lok™ 1mL λειτουργεί κανονικά.

Μη πυρετογόνος –

 Να μην χρησιμοποιείται εάν η συσκευή είναι κατεστραμμένη.

Ακατάλληλη για στοματική χρήση.
Η επαναχρησιμοποίηση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει μόλυνση ή άλλη ασθένεια/τραυματισμό.

Το λατέξ από φυσικό καουτσούκ δεν αποτελεί μέρος της σύνθεσης του υλικού.

Η ενδοφθάλμια χρήση δεν είναι επιτρυμωμένη από την BD.
ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΣΕ ΔΟΧΕΙΟΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΑΙΧΜΗΡΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Προς αποφυγή μετάδοσης λοιμωδών ασθενειών, όπως HIV (AIDS), HBV (Ηπατίτιδα) κ.ά., από ακούσιο τρίτημια με τη βελόνα, οι χρησιμοποιημένες βελόνες δεν θα πρέπει να επαναυπαμιζονται ή να αθαρούνται, εκτός εάν δεν υπάρχει εναλλακτική λύση ή εάν η πρακτική αυτή απαιτείται από συγκεκριμένη ιατρική διαδικασία. Σύμφωνα με τις απαιτήσεις των προτύπων OSHA (HPIA), οι βελόνες πρέπει να επαναυπαμιζονται με τεχνική κατά την οποία χρησιμοποιείται το ένα χέρι. Απορρίψτε τις βελόνες και τις σύριγγες σύμφωνα με τις εθνικές οδηγίες και τις οδηγίες του ιδρύματος.

Norsk-no

Forsiktig

Sprøyten BD Luer-Lok™ 1 mL har en ytre diameter som tilsvarer BD Luer-Lok™ 3 mL sprøyten. Sprøyetpumper med automatisk gjenkjenning av sprøytestørrelsen vil feilaktig gjenkjenne denne 1 mL sprøyten som en 3 mL sprøyte. Denne feilen fører til en underinfusjon på medisinen med en faktor på 70%. For å unngå feilaktig infusjon/medisinering anbefaler BD® at du kontakter produsenten av sprøyetpumpen for å undersøke om denne feilen kan oppstå, hvordan man forhindrer at den oppstår og hvorvidt det finnes en oppdatering av programvaren eller om det finnes programvare som kan brukes med denne sprøyten. Enkelte produsenter har gjort tilpasninger for BD Luer-Lok™ 1 mL sprøyten.

Merk:
Sprøyetpumper uten automatisk gjenkjenning av sprøytestørrelsen vil ikke fungere på riktig måte med BD Luer-Lok™ 1 mL sprøyten. De viktige interne størrelsene på sprøyten som påvirker nøyaktigheten og ytelsen, forblir uforandret i forhold til en Slip Tip 1 mL sprøyte. Brukeren angir sprøytestørrelsen (1 mL) i pumpen uten automatisk sprøytegjenkjenning. Dette fører til at BD Luer-Lok™ 1 mL sprøyten fungerer riktig.

Ikke-pyrogenisk —

 Må ikke brukes hvis emballasjen er skadet.

Ikke for oral bruk.
Gjenbruk kan føre til infeksjon eller annen sykdom/skade.

Naturgummilateks er ikke en del av materialsammensetningen.

Intraokulær bruk er ikke validert av BD.
KAST I GODKJENT BEHOLDER FOR SKARPE REDSKAPER ETTER ENGANGSBRUK.

VIKTIG INFORMASJON OM SIKKERHET

For å bidra til å unngå HIV (AIDS), HBV (Hepatitt) og andre smittsomme sykdommer som følge av uforvarende nålestikk, må ikke brukte kanyler dekkes til eller fernes, med mindre det ikke finnes alternativer eller såfremt dette ikke kreves i forhold til en bestemt medisinsk prosedyre. OSHA-standardene (for USA) krever at tildekking av kanyler må utføres med en enhåndsteknikk. Kast alle kanyler og sprøyter i samsvar med nasjonale/institusjonelle retningslinjer.

Polski-pl

OSTRZEŻENIE

Strzykawka BD Luer-Lok™ o pojemności 1 mL ma identyczny średnicę zewnętrzną, jak strzykawka BD Luer-Lok™ o pojemności 3 mL. Pompy strzykawkowe automatycznie rozpoznając rozmiar strzykawki błędnie rozpoznają tę strzykawkę 1 mL jako strzykawkę 3 mL. Ten błąd spowoduje podanie o 70% leku za mało.

Firma BD® zaleca, aby w celu uniknięcia błędnego wlewu/podania leku skontaktować się z producentem pompy strzykawkowej i ustalić, czy wspomniany błąd faktycznie wystąpi, jak mu zapobiec, i czy dostępna jest aktualizacja oprogramowania, która pozwoli na współpracę pompy z tą strzykawką. Niektórzy producenci dostosowali swoje urządzenia do strzykawki BD Luer-Lok™ 1 mL.

Uwaga:
Pompy strzykawkowe bez funkcji automatycznego rozpoznawania rozmiaru strzykawki będą działać prawidłowo ze strzykawką BD Luer-Lok™ 1 mL. Niewłaściwe wymiary wewnętrzne strzykawki, od których zależy dokładność i działanie urządzenia, nie zmieniły się w stosunku do strzykawki z końcówką Slip Tip 1 mL. W przypadku pompy bez funkcji automatycznego rozpoznawania strzykawki użytkownik wprowadza objętość (1 mL) samodzielnie, dzięki czemu możliwe jest prawidłowe działanie strzykawki BD Luer-Lok™ 1 mL.

Apyrogenne -

 Nie używać, jeśli opakowanie jednostkowe jest uszkodzone.

Nieprzeznaczone do podawania doustnego.
Ponowne użycie może spowodować zakażenie lub inne stany chorobowe.

Wyrób nie zawiera kauczuku naturalnego.

Zastosowanie wewnątrzgałkowe nie zostało zatwierdzone przez BD.
PO JEDNORAZOWYM UŻYCIU WYRZUCIĆ DO ODPOWIEDNIEGO POJEMNIKA NA ODPADY OSTRE.

WAŻNE INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

Aby ograniczyć ryzyko zakażenia wirusem HIV (AIDS), wirusem zapalenia wątroby lub przeniesienia innych chorób zakaźnych w wyniku przypadkowego ukłucia, nie należy nakładać ośłonek na zużyte igły ani zdejmować zużytych igieł, chyba że nie można tego uniknąć lub jest to wymagane w ramach konkretnego zabiegu medycznego. Normy OSHA (USA) nakazują nakładanie ośłonek na igły w przypadku stosowania techniki jednej ręki. Wszystkie igły i strzykawki należy wyrzucić zgodnie z wytycznymi krajowymi/obowiązującymi w placówce.

Slovenski jezik-sl

Pozor

Zunanji premer 1 mL injekcijske brizgalke BD Luer-Lok™ je enak premeru 3 mL brizgalke BD Luer-Lok™. Črpalke s samodejnim zaznavanjem velikosti brizgalk bodo to 1 mL brizgalko nepravilno zaznale kot 3 mL brizgalko. Zaradi te napake bo infuzija zdravila za 70% preizka.

Da bi se izognili napaki pri infuziji/dajanju zdravila, BD® priporoča, da stopite v stik z izdelovalcem vaše črpalke in ugotovite, ali lahko pride do te napake, kako jo preprečiti in če je na valjo popravek za programiranje črpalke oziroma programska oprema, ki omogoča namestitve te injekcijske brizgalke. Nekateri izdelovalci so ustrezno predvideli uporabo 1 mL brizgalke BD Luer-Lok™.

Opomba:
Črpalke za injekcijske brizgalke, ki velikosti brizgalke ne zaznajo samodejno, bodo z 1 mL brizgalko BD Luer-Lok™ delovale pravilno. Kritične notranje dimenzije brizgalke, ki vplivajo na natančnost in delovanje, ostajajo nespremenjene kot pri 1 mL brizgalki z gladkim nastavkom. Uporabnik vnese velikost brizgalke (1 mL) v črpaliko, ki nima samodejnega zaznavanja, in tako omogoči pravilno delovanje 1 mL brizgalke BD Luer-Lok™.

Nepirogeno -

 Ne uporabljajte, če je zavitek poškodovan.

Ni za oralno uporabo
Ponovna uporaba lahko povzroči infekcijo ali drugo bolezen/poškodbo.

Lateks iz naravnega kaučuka ni del formulacije materiala.

Družba BD ni potrdila intraokularne uporabe.
PO ENKRATNI UPORABI ZAVRŽITE V NAMENSKI VSEBNIK ZA OSTRE PRIPOMOČKE.

POMEMBNE INFORMACIJE ZA VARNO UPORABO

Če se želite izogniti okužbi z AIDS-om, hepatitisom in drugimi nalezljivimi boleznimi zaradi naključnega vboda z iglo, že uporabljenih igel ne smete ponovno zapreti ali odstraniti, razen če ni alternative ali če tako zahteva določen medicinski postopek. OSHA (ZDA) standard zahteva, da se ponovno zapiranje igle opravi z eno roko. Vse igle in brizgalke zavrzite v skladu z nacionalnimi / institucionalnimi smernicami.

Slovensky-sk

Upozornenie

1 mL injekčná striekačka BD Luer-Lok™ a BD Luer-Lok™ 3 mL Injekčná striekačka majú rovnaký vonkajší priemer. Injekčné pumpy s automatickou detekciou veľkosti injekcie nesprávne identifikujú túto 1 mL injekciu ako 3 mL injekciu. Táto chyba spôsobí, že infúzia dodá len 70% predpokladaného množstva liečiva. Aby nedošlo k chybe pri dávkovaní infúzie, BD® odporúča, aby ste sa u výrobcu vašej injekčnej pumpy informovali, či k tejto chybe môže dôjsť a či je možná úprava ovládacieho programu alebo softvéru, ktorá by umožnila používanie tejto ihly. Niektorí výrobcovia už urobili opatrenia umožňujúce používanie 1 mL BD Luer-Lok™ injekcie.

Poznámka:
Injekčné pumpy bez automatickej detekcie veľkosti injekcie budú s 1 mL BD Luer-Lok™ injekciou pracovať správne. Kritický vnútorný rozmer injekcie, ktorý ovplyvňuje presnosť a funkciu striekačky zostal rovnaký ako u 1 mL striekačky s nasávacím zariadením (ihlovým kónusom) Slip Tip. Užívateľ zažadá do pumpy bez automatickej detekcie injekcie veľkosť striekačky (1 mL) a to umožní správnu funkciu 1 mL BD Luer-Lok™ injekcie.

Apyrogenéne —

 Nepoužívajte ak je balenie poškodené.

Nie pre orálne použitie.
Opakované použitie môže viesť k infekcii alebo inému ochoreniu/zraneniu.

Prírodný kaučuk nieje súčasťou zloženia materiálu.

Spoločnosť BD nevalidovala intraokulárne použitie.
PO JEDNORAZOVOM POUŽITÍ ZLIKVIDUJTE V CERTIFIKOVANÝCH KONTEJNEROCH NA OSTRE PREDMETY.

DÔLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÁ INFORMÁCIA

Kvôli prevencii HIV (AIDS), HBV (hepatitída) a iných infekčných chorôb vyvolaných náhodným bodnutím ihlou, na použitie ihly nenasadzujte ochranné kryty ani ich neodstraňujte, s výnimkou prípadov, keď to vyžaduje špeciálny lekársky postup, alebo nemáte inú možnosť. Standardy OSHA (USA) vyžadujú, aby sa nasadzovanie ochranných krytov na ihly robilo jednoručnou technikou. Všetky striekačky a ihly zlikvidujte v súlade s národnými/ústavnými smernicami.

Eesti-et

Hoiatus

1 mL süstla BD Luer-Lok™ sarnane välislibimõõdu poolest 3 mL süstlaga BD Luer-Lok™. Automaatse süstlamõõdu tuvastusega süstlapumbad peavad seda 1 mL süstalt ekslikult 3 mL süstlaks. See viga põhjustab ravimi manustamist 70% võrra ettenähtust vähem. Infusiooni või manustamise vea vältimiseks soovitat BD® võtta ühendust oma süstlapumba tootjaga ja uurida, kas selline viga tekib, kuidas seda ära hoida ja kas on saadaval niisuguse süstla kasutamiseks vajalik tarkvarauuendus. Mõnel tootjal on vahendid 1 mL süstla BD Luer-Lok™ jaoks olemas.

Märkus:
Ilma automaatse süstlamõõdu tuvastusega süstlapumbad töötavad äigesti ka 1 mL süstlaga BD Luer-Lok™. Süstla tähtsad sisemised mõõtmed, mis mõjutavad täpsust ja jõudlust, ei ole muutunud võrreldes 1 mL süstlaga Slip Tip. Ilma automaatse süstlamõõdu tuvastusega pumpade puhul tuleb kasutajal sisestada süstla mõõt (1 mL), mis võimaldab 1 mL süstlal BD Luer-Lok™ töötada korralikult.

Apyrogeenne -

 Kahjustatud individuaalpakendi korral mitte kasutada.

Ei ole sepsidiseks kasutamiseks.
Korduv kasutamine võib põhjustada infektsiooni või muud haigestumist/vigastust.

Looduslik kumilateks ei kuulu materjali koostises.

Intraokulaarne kasutamine ei ole BD poolt kontrollitud.
KÕRVALDAGE PÄRAST ÜHEKORDSET KASUTAMIST SPETSIAALSESSE TERAPIISTADE MAHUTISSE.

OLULINE OHUTUSTEAVE

Vältimaks nakatumist HIV-i (AIDS-i), HBV-sse (hepatiiti) ja muudesse nakkushaigustesse juhuslike nõelatorgete kaudu, tohib kasutatud nõelu nõelakaitsega katta ja neid süstalt eemaldada ainult muu võimaluse puudumisel või juhul, kui seda näeb ette kindel meditsiiniline protseduur. OSHA (USA) standardite järgi tohib nõelale kaitset paigaldada ainult ühekäetehnika abil. Nõelte ja süstalde hävitamisel järgige oma kohalikke/asutussisesed eeskirju.

Түркçe-tr

Dikkat
BD Luer-Lok™ 1mL'lik şırınganın dış çapı, BD Luer-Lok™ 3 mL'lik şırınganın çapı ile aynıdır. Şırınganın ebadını otomatik algılayan şırınga pompaları, bu 1 mL'lik şırıngayı yanlışlıkla 3 mL'lik şırınga olarak algılayacaktır. Bu hata, ilacın %70 faktöründe az infüzyonuna neden olacaktır.
Buyle bir infüzyon/ilac hatasını önlemek için BD® şırınga pompasının üreticisine başvurarak bu hatanın olup olmayacağını, hatanın nasıl önlenebileceğini, ve bu şırınganın doğru şekilde kullanımı için programlama veya yazılımda yapılabilecek bir değişiklik olup olmadığını araştırmanızı önerir. Bazı üreticiler BD Luer-Lok™ 1mL'lik şırınga için değişiklikler yapmışlardır.
Not:
Otomatik şırınga ebadını algılama özelliği olmayan şırınga pompaları, BD Luer-Lok™ 1mL'lik şırınga ile doğru şekilde çalışır. Şırınganın doğruluğunu ve performansını etkileyen kritik iç boyutları, 1 mL'lik Slip Tip şırınga ile aynıdır.
Otomatik şırınga ebadını algılama özelliği olmayan şırınga pompalarını kullanırken şırınganın ebadını (1 mL) gireseniz BD Luer-Lok™ 1mL'lik şırınga doğru şekilde çalışacaktır.

Pirojenik değildir. —

 Kendine özgü ambalajı hasar görmüşse kullanmayınız.

Oral kullanım için değildir.
Tekrar kullanmak enfeksiyon veya başka hastalığa/hasara neden olabilir.

Doğal Kauçuk Lateks, malzeme formülasyonunun bir parçası değildir.

İntraoküler kullanım BD tarafından onaylanmamıştır.
TEK KULLANIMDAN SONRA ONAYLANMIŞ KESKİN MALZEME TOPLAMA KUTUSUNA ATINIZ.

ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİSİ
Kazara batan iğnenin yol açabileceği HIV (AIDS), HBV (Hepatit) ve diğer enfeksiyonlardan kaçınmak için, başka bir seçeneğiniz olmadıkça ya da spesifik tıbbi prosedürler gerektirmedikçe, kullanılmış iğnelere kapak takılmamalı ya da iğneler çıkarılmamalıdır. OSHA (ABD) standartları, iğnelere kapak takma işleminin tek eli teknik kullanılarak yapılmasını gerektirir. Tüm iğneleri ve şırıngaları, ulusal/kurumsal yönergeler uyarınca bertaraf edin.

Русский-ru

Внимание!
Шприц BD Luer-Lok™ объемом 1 мл имеет такой же внешний диаметр, как шприц BD Luer-Lok™ объемом 3 мл. Шприцевые насосы с автоматическим определением объема шприца могут неправильно определять этот шприц объемом 1 мл как шприц объемом 3 мл. Это приведет к снижению дозы лекарственного средства на 70%.
Во избежание ошибок при инъекциях или дозировке лекарственных средств компания BD® рекомендует вам связаться с производителем шприцевого насоса и выяснить, будет ли возникать такая ошибка, как ее предотвратить и существует ли обновление программы или программное обеспечение, обеспечивающее правильную работу с данным шприцем. Некоторые производители предусматривают возможность использования данного шприца BD Luer-Lok™ 1 мл в своем оборудовании.
Примечание:
Шприцевые насосы без автоматического определения объема шприца будут работать с данным шприцем BD Luer-Lok™ объемом 1 мл без ошибок. Основные внутренние размеры шприца, влияющие на точность и рабочие характеристики, не изменились по сравнению со шприцем объемом 1 мл с наконечником Slip Tip.
При использовании в шприцевых насосах без автоматического определения объема шприца данный шприц BD Luer-Lok™ объемом 1 мл функционирует правильно.

Апирогенно –

 Не использовать при повреждении индивидуальной упаковки

не для орального применения.
Повторное использование может привести к заражению инфекцией, другим заболеваниям или нанесению иного вреда пациенту.
В состав материала не входит натуральный каучуковый латекс.

Внутриглазное применение не валидировано компанией BD.
ВЫБРАСЫВАТЬ ПОСЛЕ ОДНОКРАТНОГО ПРИМЕНЕНИЯ В КОНТЕЙНЕР УСТАНОВЛЕННОГО ОБРАЗЦА ДЛЯ ОСТРЫХ ПРЕДМЕТОВ

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ
Во избежание заражения ВИЧ (СПИД), гепатитом и другими инфекционными заболеваниями в результате случайного укола иглой не следует надевать на использованные иглы колпачки или снимать такие иглы, за исключением случаев, когда другого выбора нет или когда этого требует конкретная медицинская процедура. Стандарты OSHA (США) требуют надевать колпачки на иглы одной рукой. Утилизировать все иглы и шприцы в соответствии с государственными и принятыми в учреждении нормами.

Hrvatski-hr

Oprez
BD Luer-Lok™ štrcaljka od 1 mL ima vanjski promjer jednak vanjskom promjeru BD Luer-Lok™ štrcaljke od 3 mL. Pumpe za štrcaljke s automatskom detekcijom veličine štrcaljke će neispravno identificirati ovu štrcaljku kao štrcaljku od 3 mL. Ova greška će prouzročiti nedovoljnu infuziju lijeka s faktorom od 70%. Kako bi se spriječila greška infuzije/lijea, BD® vam savjetuje da se obratite proizvođaču vaše pumpe za štrcaljku koji će utvrditi hoće li doći do ove greške, kako je spriječiti i postoji li programska revizija ili program za prilagođavanje ove štrcaljkom od 1 mL.
Napomena:
Pumpe za štrcaljke bez automatske detekcije veličine štrcaljke će raditi ispravno s BD Luer-Lok™ štrcaljkom od 1 mL. Kritične unutarnje dimenzije štrcaljke koje utječu na točnost i učinkovitost su iste kao i kod štrcaljke od 1 mL sa Slip vrškom.
Korisnik unosi veličinu štrcaljke (1 mL) u pumpu bez automatske detekcije štrcaljke što će omogućiti da BD Luer-Lok™ štrcaljka od 1 mL radi ispravno.

Nije zapaljivo -
 Nemojte rabiti ako je ambalža pojedinačnog proizvoda oštećena

Nije za oralnu uporabu
Ponovno korištenje može dovesti do infekcije ili drugih bolesti/ozljeda.

Lateks od prirodne gume nije u sastavu materijala.

Intraokularnu upotrebu nije odobrila tvrtka BD.
ODBACITE U ODOBRENI SPREMNIK ZA PRIKUPLJANJE IGALA NAKON JEDNE UPORABE.

VAŽNE INFORMACIJE ZA SIGURNOST
Kako bi se izbjegli zaraza HIV-om (SIDA), HBV-om (hepatitis) i drugim zaraznim bolestima uslijed slučajnih uboda iglom, rabljene se igle ne smiju ponovno prekrivati kapicom ili skidati, osim ako nema druge mogućnosti ili ako takvo djelovanje zahtijeva određeni medicinski postupak. Standardi OSHA (u SAD) zahtijevali su se ponovno pokrivanje igle kapicom mora obavljati jednoručnom tehnikom. Sve igle i štrcaljke odbaciti u skladu s državnim/institucijskim smjernicama.

Română-ro

Avertisment
Seringa BD Luer-Lok™ de 1mL are diametrul exterior egal cu cel al seringii BD Luer-Lok™ de 3mL. Pompele de seringi cu detectare automată a dimensiunii seringii vor detecta incorect această seringă de 1 mL ca fiind una de 3 mL. Această eroare va cauza o injectare incompletă a tratamentului medicamentos cu un factor de 70%.
Pentru a evita erorarea de injectare/tratament medicamentos, BD® vă recomandă să luați legătura cu fabricantul pompei dvs. de seringi pentru a determina dacă această eroare survine, cum să o evitați și dacă există vreo revizuire a programării sau a software-ului care să permită adaptarea acestel seringi. Unii fabricanți au prevăzut adaptări pentru seringa BD Luer-Lok™ de 1 mL.
Observație:
Pompele de seringi fără detectare automată a dimensiunii seringii vor funcționa corespunzător cu seringă BD Luer-Lok™ de 1 mL. Dimensiunile interne critice ale seringii, care afectează precizia și performanța rămân neschimbate față de seringă Slip Tip de 1 mL.
Utilizatorul introduce dimensiunea seringii (1 mL) în pompa fără detectare automată a seringii și aceasta va permite funcționarea corespunzătoare a seringii BD Luer-Lok™ de 1 mL.

Apirogen -
 Nu utilizați dacă ambalajul individual este deteriorat

A nu se folosi pentru uz oral
Refolosirea poate cauza infecții sau alte maladii/leziuni.

Latexul de cauciuc natural nu face parte din formula materialului.

Utilizarea intraoculară nu este validată de BD.
ARUNCAȚI ÎNTR-UN COLECTOR APROBAT DE OBIECTE ASCUȚITE DUPĂ UNICA FOLOSINȚĂ

INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA
Pentru a evita contaminarea cu HIV (SIDA), HBV (hepatita) și alte maladii contagioase cauzate de întepărături accidentale, acele utilizate nu trebuie acoperite cu capac sau îndepărtate, decât dacă nu există o alternativă sau o astfel de acțiune este cerută de o procedură medicală specifică. Standardele OSHA (SUA) cer ca punerea capacelor pe ace să fie efectuată utilizând o tehnică cu o singură mână. Debarasați-vă de toate acele și seringile în conformitate cu instrucțiunile naționale/instituționale.

Български-bg

Внимание
Външният диаметър на спринцовката BD Luer-Lok™ 1мл е равен на този на спринцовката BD Luer-Lok™ 3 мл. Перфузорни помпи/перфузори с автоматично разпознаване размера на спринцовката неправилно ще разчитат присъствието на тази спринцовка 1мл като спринцовка 3 мл. Тази грешка ще доведе до 70% по-малка инфузия на медикамента.
За да се избегне грешка при инфузия/медикация, BD® препоръчва да се свържете с производителя на вашите помпи за перфузия, за да разберете дали тази грешка ще настъпи, как да я предотвратите и дали промяна в програмирането или софтуера е в състояние да приспособи спринцовката. Някои производители са направили приспособления за BD Luer-Lok™ 1мл спринцовка.
Забележка:
Помпи за перфузия/перфузори без автоматично разпознаване размера на спринцовката, ще работят нормално с BD Luer-Lok™ 1мл спринцовка. Критичният вътрешен размер на спринцовката, който определя акуратността и изпълнението, остава същият като този на Слип Тип 1мл спринцовка.
Потребителят въква размера на спринцовката (1мл) в помпата без автоматично разпознаване на спринцовката и това ще позволи на BD Luer-Lok™ 1мл спринцовка да работи нормално.

Непирогенна. -
 Да не се използва ако индивидуалната опаковка е повредена.

Не е предназначено за орална употреба.
Повторната употреба може да доведе до инфекция или друга болест/нараняване.

Материалът не съдържа естествен каучуков латекс.

Вътреочна употреба не е валидирана от BD.
СЛЕД ЕДНОКРАТНА УПОТРЕБА ИЗХВЪРЯТЕ В ОДОБРЕНИЯ ЗА ЦЕЛТА КОЛЕКТОР ЗА ОСТРИ ПРЕДМЕТИ

ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА ПО БЕЗОПАСНОСТ
За да се избегне СПИН, ХВВ (Хепатит) и други инфекциозни болести, свързани със случайно убождане от игла, не слагайте предпазлит и не отделяйте употребените игли. В случай, че нямате избор, или подобно действие се налага по специфични медицински показания, стандартите на САЩ изискват покритието на иглите да се исхвърша с една ръка.
След еднократна употреба изхвърлете всички игли и спринцовки в съответствие с националните/ведомствени инструкции.

Українська-uk

Застереження
Шприц місткістю 1 мл компанії BD з з'єднанням типу Luer-Lok™ має такий самий зовнішній діаметр, що і шприц місткістю 3 мл компанії BD з з'єднанням типу BD Luer-Lok™. Шприцеві насоси з автоматичним визначенням розміру шприця помилково визначать цей 1-мілілітровий шприц як 3-мілілітровий. Ця помилка приводить до недостатньої інфузії ліків, зменшуючи їхній обсяг на 70%.
Щоб запобігти помилці дозування ліків протягом інфузії, компанія BD® рекомендує звернутися до підприємства, що виготовляє шприцевий насос, яким Ви користуєтесь; це дозволить виявити наявність помилки, шляхи її запобігання, а також наявність нових версій програм або програмних засобів, які дозволяють користуватися цим шприцем. Деякі фірми, що випускають такі пристрої, ухвалюють можливість користування шприцем місткістю 1 мл компанії BD з з'єднанням типу BD Luer-Lok™.
Примітка:
Шприцеві насоси без автоматичного визначення типорозміру шприця працюють нормально з шприцем місткістю 1 мл компанії BD з з'єднанням типу BD Luer-Lok™. Наявившись внутрішні розміри шприця, що впливають на точність та функціональні параметри, залишаються такими ж, як у шприця з з'єднанням Luer, місткістю 1 мл.
У насос без автоматичного визначення типу шприця користувач вводить показник місткості шприця (1 мл), завдяки чому шприц місткістю 1 мл компанії BD з з'єднанням типу BD Luer-Lok™ працює нормально.

Вогнебезпечно. —
 Не вживати, якщо індивідуальну упаковку пошкоджено.

Не призначений для перорального використання
Повторне використання може привести до появи інфекції або спричинити захворювання/травму.

До складу цього продукту не входить латекс з природного каучуку.

Застосування для внутрішньочинних втручань не схвалено BD.
ПІСЛЯ РАЗОВОГО ВЖИВАННЯ ВИКИДАЙТЕ У СПЕЦІАЛЬНИЙ МІСЦЕЗБІРНИК ДЛЯ ГОСТРИХ ПРЕДМЕТІВ.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ
Щоб запобігти ВІЛ (СНІД), гепатиту та інших заразних захворювань внаслідок випадкового уколу голкою, не закривайте її захисним ковпачком та не знімайте використані голки, якщо нема іншої альтернативи або якщо таку дію передбачено певною медичною процедурою. Стандарти Адміністрації безпеки праці та професійних захворювань США (US OSHA) вимагають, щоб закривання використаних голки, захисним ковпачком здійснювалось таким чином, щоб однією рукою надійно утримувалась голка. Позбавляйтеся всіх голки та шприців відповідно до державних стандартів та правил, що діють у медичному закладі.